

Parchemin, 337 f., 41 × 25-25,5 cm

Italie du Nord (écriture) et Île-de-France (décor), début du XIII<sup>e</sup> s.

**Cahiers, foliotation :** 14 V<sup>137</sup> + IV<sup>145</sup> + 7 V<sup>215</sup> + IV<sup>223</sup> + V<sup>233</sup> + (III+1)<sup>240</sup> + IV<sup>248</sup> + III<sup>254</sup> + (II+1)<sup>259</sup> + 5 V<sup>311</sup> + IV<sup>319</sup> + V<sup>329</sup>; précédés de 3 gardes de papier moderne (A-C) et d'une garde de parchemin moderne (D), et suivis de 3 gardes de papier moderne (X-Z). F. 235 et 255 encartés. Marge de queue des f. 8 (réemmargé avec du parchemin moderne) et 281, et initiale historiée du f. 108<sup>vb</sup> découpées. Mauvaise adhérence de l'encre sur le parchemin ayant entraîné la disparition du texte en plusieurs endroits; traces de l'utilisation de réactifs pour faciliter la lecture (f. 85<sup>v</sup>, 86<sup>r</sup>, 89<sup>v</sup>, 92<sup>v</sup>, 93<sup>r</sup>). Traces de cirons sur les premiers et les derniers f. Il ne subsiste qu'une seule des pièces de soie rouge qui protégeaient les initiales historiées (f. 212<sup>va</sup>). Réparations récentes par couture ou avec du papier moderne. Signes d'assemblage pour les f. 99<sup>v</sup>/100<sup>r</sup>, 100<sup>v</sup>/101<sup>r</sup>, 101<sup>v</sup>/102<sup>r</sup>, 102<sup>v</sup>/103<sup>r</sup> et 282<sup>v</sup>/284<sup>r</sup>. Réclames. Signatures à la fin des cahiers partiellement conservées: I-XIX. Foliotation à l'encre de Jean Gremaud: 1-27. [1 f.] 28-92. 92. 93-119. 119. 120-282. 284-299. 301-329, corrigée et complétée au crayon pour les besoins de la description: A-D. [1-27.] 27bis. [28-92.] 92bis. [93-119.] 119bis. [120-282. 284-299. 301-329.] X-Z.

**Mise en page, décoration :** réglure à la mine brunâtre, justification: 23,5 × 13,5-14,5 cm, 65 lignes sur 2 col. de 6,5-7 cm, 1<sup>re</sup> ligne de réglure écrite. Textualis de plusieurs mains italiennes. Majuscules rouges ou bleues. Au début des chap., initiales sur 2-5 lignes alternativement rouges et bleues, filigranées dans la couleur opposée. En tête de livres et de prologues, initiales sur 5-9 lignes bleues ou rouges, filigranes sur fond lavé de jaune, rehaussé de filiformes blancs (f. 66<sup>rb</sup>). Initiales d'or champies sur 7-13 lignes, fond bleu et rose, agrémenté de filiformes blancs (f. 52<sup>rb</sup>, 322<sup>ra</sup>, 325<sup>ra</sup>). Initiales ornées: (2<sup>vb</sup>) initiale bleue à rinceaux et fleurons à la plume rehaussés de bleu, rouge, vert et rose, (3<sup>rb</sup>) initiale de couleur (rouge, brun, bleu, blanc) à motifs géométriques sur fond or, (260<sup>ra</sup>) initiale bleue sur fond or à rinceaux bleus, rouges, verts avec 2 têtes de dragons. 55 initiales historiées de couleur (bleu, rouge, rose, brun, vert, blanc), champ or ou rose, sur aire or, rose ou bleu, prolongements des lettres en forme de rinceaux sur fond or (f. 26<sup>va</sup>), parfois ornés de têtes de dragons ou de démons (f. 1<sup>ra</sup>, 177<sup>rb</sup>, 178<sup>ra</sup>): (1<sup>ra</sup>) S. Jérôme écrivain, (16<sup>ra</sup>) traversée de la Mer Rouge (?), (26<sup>va</sup>) Dieu parle à Moïse, (32<sup>vb</sup>) idem, (43<sup>ra</sup>) Moïse fait jaillir de l'eau, trois personnages, (52<sup>va</sup>) mort de Moïse, trois personnages en lamentations, (58<sup>vb</sup>) Samuel, ou Juda, nimbé tenant un livre, (65<sup>rb</sup>) Élimélech, son épouse Noémi et leurs deux fils, Mahalion et Chéliou, (66<sup>vb</sup>) Anna en prière et Héli, (76<sup>ra</sup>) suicide de Saül, un serviteur, (83<sup>vb</sup>) David alité, Abisag et un serviteur, (92bis<sup>ra</sup>) Ochozias malade et le prophète Élie, (101<sup>ra</sup>) patriarche nimbé tenant un livre, (108<sup>vb</sup>) initiale découpée, (118<sup>vb</sup>) Isaïe nimbé tenant un phylactère, (130<sup>vb</sup>) Jérémie faisant une offrande, (149<sup>va</sup>) Ézéchiël endormi, le Tétramorphe, (163<sup>ra</sup>) Daniel dans la fosse aux lions, (168<sup>va</sup>) Osée nimbé tenant un phylactère, (170<sup>va</sup>) Joël nimbé, (171<sup>rb</sup>) Amos nimbé, (173<sup>ra</sup>) Abdias nimbé, (173<sup>rb</sup>) Jonas rejeté par le monstre marin, Dieu, (173<sup>vb</sup>) Micha nimbé tenant un livre, (175<sup>ra</sup>) Nahum nimbé tenant un phylactère, (175<sup>vb</sup>) Habacuc porté par les cheveux tenant un phylactère, (176<sup>va</sup>) Sophonie nimbé, (177<sup>rb</sup>) Aggaus nimbé tenant un phylactère, (178<sup>ra</sup>) Zacharie tenant un phylactère, (180<sup>rb</sup>) Malachie nimbé tenant un phylactère, (181<sup>va</sup>) Job sur son fumier visité par Satan, (188<sup>rb</sup>) Tobie aveuglé par l'hirondelle, (190<sup>vb</sup>) Judith décapite Holopherne, (194<sup>rb</sup>) Assuérus remet une épée à Esther, (197<sup>vb</sup>) Cyrus ordonne la reconstruction du Temple, trois artisans au travail, (204<sup>va</sup>) Salomon, (211<sup>va</sup>) la fiancée couronnée

tenant une église, (212<sup>va</sup>) Salomon, (227<sup>ra</sup>) cavalier harnaché portant un étendard, (235<sup>ra</sup>) un messager, (241<sup>ra</sup>, Ps. 1) le Christ, David jouant de la harpe accompagné d'un joueur de huchet, (243<sup>vb</sup>, Ps. 26) David, (245<sup>vb</sup>, Ps. 38) David désignant sa langue, (247<sup>va</sup>, Ps. 52) fou, (249<sup>ra</sup>, Ps. 68) le Christ, David émergeant des eaux, (251<sup>ra</sup>, Ps. 80) David jouant des clochettes, (253<sup>ra</sup>, Ps. 97) clerc chantant, (255<sup>ra</sup>, Ps. 109) le Christ en majesté, (260<sup>ra</sup>) l'ange, symbole de S. Matthieu, tenant un phylactère, (268<sup>rb</sup>) S. Marc en pied tenant un livre, (273<sup>va</sup>) l'annonce à Zacharie, (283<sup>va</sup>) l'aigle, symbole de S. Jean, (290<sup>ra</sup>) S. Paul, (290<sup>vb</sup>) idem, (294<sup>ra</sup>) idem, (299<sup>vb</sup>) idem. Au f. 3<sup>r</sup>, dessin au trait légèrement colorié représentant la Création en sept scènes formant une frise horizontale de 20 × 3,5 cm au sommet des col. Sur la décoration, voir MATT, Miniaturen, p. 20-45 et GAUTHIER. Titres courants en majuscules alternativement rouges et bleues. Incipit en majuscules allongées, rouges et bleues alternées. Capitulation d'origine grattée et remplacée par une capitulation parisienne en chiffres romains alternativement rouges et bleus accompagnés d'un pied-de-mouche rouge.

**Corrections, additions :** corrections interlinéaires, marginales ou sur rasures. Aux f. 207<sup>v</sup>-209<sup>v</sup>, 307<sup>v</sup>-308<sup>r</sup> et 325<sup>r-v</sup>, quelques gloses (?) marginales à la mine brun-rouge par une main cursive contemporaine. « Nota » des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> s. (par exemple f. 27bis<sup>rb</sup>, 29<sup>va</sup>, f. 31<sup>vb</sup>). Manicules à la mine brun clair ou à la pointe sèche.

**Reliure :** de restauration (1993) utilisant quelques éléments de la reliure médiévale (ais de bois inf., fragm. de couverture, étiquette dorsale du XVIII<sup>e</sup> s. *Biblia Sacra Utriusque Testamen. MS*) : ais sup., couverture de peau chamoisée blanche et 2 fermoirs, départ sur le plat sup., refaits à neuf. Contregardes de papier moderne (A. Z). Signets sur simple queue aux f. 212, 216, 241, 290. Reliure précédente de 1938, par Joseph Handrick, Fribourg, conservée dans un portefeuille (LS 13) : plein parchemin estampé à froid de filets, sur ais de bois moderne, 2 fermoirs dont une agrafe métallique du XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> s. ; au dos, en tête, titre imprimé en or sur pièce de cuir vert *BIBLIA SACRA*, en queue, cote imprimée en or *L 71*. Selon GIOVANNINI, traces d'une reliure du XV<sup>e</sup> s. : peau chamoisée blanche sur ais de bois aux bords arrondis, 2 fermoirs, départ sur le plat sup. ; sous le papier doré-gaufré d'Hauterive (XVIII<sup>e</sup> s.), collées au dos, 3 étiquettes de papier : la plus récente (XVIII<sup>e</sup> s. ?) a été remplacée sur le dos du ms., les deux autres, portant *Biblia Sacra*, XVII<sup>e</sup> s. (?), ont été collées avec le papier d'Hauterive sur la contregarde inf. (Z). Fonds de cahier renforcés. Coffret de protection en carton recouvert de toile de lin, avec un compartiment pour les fragments originaux, 1993.

**Origine :** Italie du Nord selon l'écriture ; initiales historiées réalisées peu après en Île-de-France, vraisemblablement dans l'« atelier de Blanche » (GAUTHIER).

**Possesseurs :** (329<sup>v</sup>) *Ista byblya [sic] est gloriose Dei genitricis semperque virginis Marie in Altaripa o beata virgo*, XIV<sup>e</sup> s., (1<sup>r</sup>) *Monasterii Altaeripensis*, XVII<sup>e</sup> s., (329<sup>v</sup>) *Altaripa*, XVIII<sup>e</sup> s. Entré à la B.C.U. en 1848 : ais sup. de la reliure du XV<sup>e</sup> s. avec étiquette et cote à l'encre 289, XIX<sup>e</sup> s., et 71 (22), XX<sup>e</sup> s. ; (1<sup>r</sup>) cote au crayon rouge *L 71*, XX<sup>e</sup> s. ; (A 1<sup>r</sup>) estampille n° 9 et cote au crayon *L 71*, XX<sup>e</sup> s.

**Bibliographie :** Catalogue Fribourg, 1855, p. 594, n° 22 ; BERTONI, Notice, 1908, p. 220, 224 ; Giulio BERTONI, « Miniatures des manuscrits de Hauterive », dans : Fribourg artistique à travers les âges 1909, non paginé, et pl. XIII (f. 1<sup>r</sup>, 3<sup>r</sup>) ; MATT, Miniaturen, 1939, p. 16-49, ill. 1-24 ; Trésors de Fribourg, 1955, p. 32, n° 106 ; Fribourg, Expositions 1957, p. 90-91, n° 298 ; ZWICK, Vie intellectuelle, 1957, p. 363 ; BRUCKNER, Scriptoria 11, 1967, p. 44, note 1, pl. XXVI (f. 3<sup>r</sup>) ; Histoire du Canton de Fribourg, 1981, t. 1, pl. après p. 160 (f. 197<sup>vb</sup>) ; Geschichte des Kantons Freiburg, 1981, ibid. ; Migros-Jahrbuch, 1991, p. 13 (f. 197<sup>vb</sup>) ; Andrea GIOVANNINI, Rapport de restauration, 1994, dactyl. ; LEISIBACH, Manuscrits médiévaux, 1997, p. 100-102, ill. à la p. 102 (f. 241<sup>ra</sup>) ; « L'Abbaye cistercienne d'Hauterive », dans : Patrimoine Fribourgeois 11 (1999), p. 10, ill. 7 (f. 247<sup>va</sup>) ; Marie-Dominique GAUTHIER, « L'initiale introductive du livre de la Genèse

dans une Bible d'Hauterive : une œuvre de "l'atelier de Blanche" ? », dans : Christine HEDIGER (éd.), "Tout le temps du veneour est sanz oyseuseté". Mélanges offerts à Yves Christe pour son 65<sup>e</sup> anniversaire, Turnhout 2005 (Culture et société médiévale 8), p. 33-54.

F. A<sup>r</sup>-D<sup>v</sup> bl. à l'exception de l'estampille et de la cote figurant au f. A<sup>r</sup>.

F. 1<sup>ra</sup>-259<sup>rb</sup> **Vetus Testamentum**. Prologues : *Incipit epistola beati Ieronimi presbiteri. Frater Ambrosi[us]...* RB 284; (2<sup>vb</sup>) RB 285. (3<sup>rb</sup>) Texte : *Incipit liber Bresith idest Genesis R. [sic]. In principio... spiritus laudet Dominum.* (3<sup>rb</sup>) Gen.; (15<sup>vb</sup>) Ex.; (26<sup>va</sup>) Lev.; (32<sup>vb</sup>) Num.; (43<sup>ra</sup>) Deut.; (52<sup>rb</sup>) Jos. avec prol. RB 311; (58<sup>vb</sup>) Jud.; (65<sup>rb</sup>) Ruth; (66<sup>ra</sup>) I Reg. avec prol. RB 323; (76<sup>ra</sup>) II Reg.; (83<sup>vb</sup>) III Reg.; (92<sup>bisra</sup>) IV Reg.; (100<sup>va</sup>) I Par. avec prol. RB 328; (108<sup>vb</sup>) II Par.; (118<sup>va</sup>) Is. avec prol. RB 482 et 480; (130<sup>va</sup>) Jer. avec prol. RB 487, 490 et 486; (145<sup>vb</sup>) Thren.; (147<sup>va</sup>) Bar.; (149<sup>rb</sup>) Ez. avec prol. RB 492; (162<sup>va</sup>) Dan. avec prol. RB 494; (168<sup>va</sup>) Minores Prophetæ avec prol. RB 500; (168<sup>va</sup>) Os.; (170<sup>rb</sup>) Joel avec prol. RB 508 (phrase « In hoc... prophetavit » placée avant « Ex tribus »), 511 et 510 (expl.: *...in psalterio mistice continentur*); (171<sup>rb</sup>) Am. avec prol. RB 515 et 512; (172<sup>vb</sup>) Abd. avec prol. RB 519, 517 et 516; (173<sup>ra</sup>) Jon. avec prol. RB 524 et 522; (173<sup>vb</sup>) Mich. avec prol. RB 526 et 525; (175<sup>ra</sup>) Nah. avec prol. RB 528 et 527; (175<sup>va</sup>) Hab. avec prol. RB 530 et 529; (176<sup>rb</sup>) Soph. avec prol. RB 534 (expl.: *...elati sunt oculi mei*) et 532; (177<sup>ra</sup>) Agg. avec prol. RB 538 et 535; (177<sup>vb</sup>) Zach. avec prol. RB 539 et 540; (180<sup>ra</sup>) Mal. avec prol. RB 543 et 544; (181<sup>ra</sup>) Job avec prol. RB 349, 344 et 357; (188<sup>ra</sup>) Tob. avec prol. RB 332; (190<sup>vb</sup>) Judith avec prol. RB 335; (194<sup>rb</sup>) Esth. avec prol. RB 341 et 343; (197<sup>va</sup>) I Esdr. avec prol. RB 330; (200<sup>rb</sup>) II Esdr.; (203<sup>vb</sup>) *Incipit confessio Hesdre. Domine qui habitas in eternum...* IV Esdr. 8, 20-36; (204<sup>ra</sup>) Prov. avec prol. RB 457, 456 et 455; (209<sup>vb</sup>) Eccle.; (211<sup>va</sup>) Cant.; (212<sup>va</sup>) Sap. avec prol. RB 468; (216<sup>va</sup>) Eccli. cap. 1-51; (227<sup>ra</sup>) I Mach. avec prol. RB 552, 550 et 551; (235<sup>ra</sup>) II Mach.; (240<sup>va</sup>) Ps. avec prol. RB 10470 et 430: texte sans titre ni numéro, divisions marquées par des initiales historiées: Ps. 1, 26, 38, 52, 68, 80, 97, 109. Texte non parisien; l'ancienne capitulation a été grattée et remplacée par la capitulation parisienne. Aux f. 207<sup>v</sup>-209<sup>v</sup>, gloses (?) marginales d'une main cursive contemporaine, partiellement effacées et difficiles à déchiffrer: (208<sup>v</sup>) *Ferrum in manubrio... cogitatur tempus reddendi*, extraits de GREGORIUS MAGNUS, *Moralia in Job*, lib. 22, cap. 9-10; CC 143A, p. 1099, l. 52 - p. 1100, l. 76.

F. 259<sup>v</sup> bl.

F. 260<sup>ra</sup>-329<sup>rb</sup> **Novum Testamentum**. Prologue : *Incipit argumentum in Matheo evangelista. Matheus in Iudea...* RB 590; texte : *Initium sancti evangelii secundum Matheum. Liber generationis... omnibus vobis. Amen.* (260<sup>ra</sup>) Matth.; (268<sup>ra</sup>) Marc. avec prol. RB 607; (273<sup>rb</sup>) Luc. avec prol. RB 620; (282<sup>rb</sup>) Joh. avec prol. RB 624; (290<sup>ra</sup>) prol. epist. Pauli RB 670; (290<sup>rb</sup>) Rom. avec prol. RB 674, 677 et 651; (294<sup>ra</sup>) I Cor. avec prol. RB 690 et 685; (297<sup>rb</sup>) II Cor. avec prol. RB 697; (300<sup>vb</sup>) Gal. avec prol. RB 709 et 707; (302<sup>ra</sup>) Ephes. avec prol. RB 715 et 724; (303<sup>rb</sup>) Phil. avec prol. RB 733 et 728; (304<sup>rb</sup>) Col. avec prol. RB 741 et 736; (305<sup>rb</sup>) I Thess. avec prol. RB 743 et 747; (306<sup>ra</sup>) II Thess. avec prol. RB 759 et 752; (306<sup>va</sup>) I Tim. avec prol. RB 761 et 765; (307<sup>va</sup>) II Tim. avec prol. RB 771 et 772 (inc.: [F] *alsa scientia que recedit...*, expl.: *...ei a Roma*); (308<sup>rb</sup>) Tit. avec prol. RB 775 et 780; (308<sup>va</sup>) Philem. avec prol. RB 783; (308<sup>vb</sup>) Hebr. avec prol. RB 793; (311<sup>va</sup>) Act. avec prol. RB 633, 631 et 640; (320<sup>vb</sup>) Jac. avec prol. RB 807, 806 et 809; (322<sup>ra</sup>) I Petr. avec prol. RB 816 (abrégé); (322<sup>vb</sup>) II Petr.; (323<sup>va</sup>) I Joh. avec prol. RB

822; (324<sup>va</sup>) II-III Joh.; (324<sup>va</sup>) Judae; (324<sup>vb</sup>) Apoc. avec prol. RB 835. Aux f. 307<sup>v</sup>-308<sup>r</sup> et 325<sup>r-v</sup>, gloses (?) marginales d'une main cursive contemporaine, partiellement effacées et difficiles à déchiffrer. Mêmes remarques que pour l'Ancien Testament.

F. 329<sup>rb</sup> Une ligne grattée suivie de: *Biblia metrata sit tibi Christe donata, Domine Deus qui tollis peccata mundi*, XIV<sup>e</sup> s.

F. 329<sup>v</sup>-Z<sup>v</sup> bl. à l'exception des marques de possession.

Ms. L72

**LECTIONARIUM OFFICII CISTERCIENSE (temporale, pars aestivalis)**

Parchemin, 71 f., 36-36,5 × 26,5 cm

Hauterive, XIII<sup>e</sup> s.

LEISIBACH, *Iter Helveticum* 1, p. 95-97.

Ms. L73

**NOVUM TESTAMENTUM**

Parchemin, 164 f., 37-37,5 × 26 cm

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> s.

**Cahiers, foliotation :** 20 IV<sup>160</sup> + I<sup>162</sup>; précédés et suivis d'une contregarde décollée (A et Z). Réparations du parchemin par couture. Traces de cirons au début. Signatures à la fin des cahiers partiellement conservées: II-XX. Foliotation à l'encre de Jean Gremaud: 1-162, complétée au crayon pour les besoins de la description: A. [1-162.] Z.

**Mise en page, décoration :**

1<sup>re</sup> partie: f. 1-160 (2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> s.). Réglure à la mine de plomb ou à la mine brunâtre, justification: 28 × 17,5 cm, 36 lignes sur 2 col de 7,5-8 cm, 1<sup>re</sup> ligne de réglure écrite. Prégothique de plusieurs mains (changements de main, par exemple f. 11<sup>va</sup>, l. 23, 57<sup>ra</sup>, 61<sup>vb</sup>). Majuscules jaune orangé ou rouges. Au début des chap., initiales sur 2-3 lignes alternativement rouges et bleues. En tête des livres et de prologues, initiales sur 4-11 lignes de couleur (rouge, rouge pâle, bleu, jaune, jaune orangé), sobrement ornées de motifs réservés. Au f. 95<sup>ra</sup>, initiale filigranée à l'encre brune. Incipit en majuscules rouges, aux f. 1<sup>ra</sup>, 75<sup>va</sup> et 117<sup>tb</sup> en capitales mêlées d'oncials alternativement rouges et bleues. En marge, indication des concordances évangéliques en noir et en rouge. Titres courants en majuscules rouges ou en majuscules mêlées d'oncials, aux f. 75<sup>v</sup>-76<sup>r</sup> en lettres alternativement rouges et bleues. Capitulation d'origine en chiffres romains rouges, remplacée au